



# ARCHIWUM PAŃSTWOWE W KATOWICACH

## Digitalizacja

NR ARCHIWUM	NR ZESPOŁU	SYGNATURA
12	1110	65
NAZWA ZESPOŁU		
Akta stanu cywilnego Parafii Rzymskokatolickiej Pilica		
Tytuł jednostki		
Księga zapowiedzi do małżeństw Pilica – miasto 1823		
40	26	04.02.2011
Liczba stron	Liczba zdjęć	Data wykonania
Uwagi:		
Strony puste: 24, 26-39		

11008

ARCHIWUM PAŃSTWOWE

W CHRZANOWIE

U.500-Pil.Koi.

418

48

Akta Zapowiedzi Młodszych  
Przemyślników i Przemysłowców  
na rok

Przemyślników i Przemysłowców  
1823



Dług niniejszy Attestatami wydanego i tak dalej  
 Akta Matrimonij Zaporowicki

Roku Tyżowego osmieskiego dwudziestego trzeciego, dnia piątego  
 miesiąca Sierpnia w Niewiele My Wawrzyniec Kolesinski  
 i inni Stani Gwintnego Gminy Miasta Powiatowego Cielicy  
 Obwodu Oleskiego w Wicewodzie Bratowskiej Wawroby  
 i przed nami Głównie wzięcia do domu gminnego ogólnemu  
 dwonastemu w Paladnie domielim i ogólnemu po pierwszy raz  
 przed sądem przywiezieniu Matrimonij między Facenten Kowalew-  
 skiem kawalerem lat dwadzieścia osiem miesięcy profesyjskiej  
 chęć Kłój samiechatem Antoniego Kowalewskiego i Konstancji  
 z Kowalewskich w Pół wzięcia samiechatem i inni z Łojki Banach-  
 wiczem Panem lat dwadzieścia pięć miesięcy w Pół wzięcia wzięcia  
 i inni z Łojki Barthomieja Banachowiczem w Pół wzięcia wzięcia  
 i Maryanną z Drogoszką i inni z Łojki z Łojki z Łojki z Łojki  
 wzięcia po przysięganiu onej głośno i wyrażnie przybyła została na  
 dworcu domu gminnego Ciepło Akt spisaliśmy Wawrzyniec  
 Kolesinski i inni Stani Gwintnego.

Roku Tyżowego osmieskiego dwudziestego trzeciego dnia piątego  
 miesiąca Sierpnia w Niewiele My Wawrzyniec Kolesinski  
 i inni Stani Gwintnego Gminy Miasta Powiatowego Cielicy  
 Obwodu Oleskiego w Wicewodzie Bratowskiej Wawroby  
 i przed nami Głównie wzięcia do domu gminnego ogólnemu  
 dwonastemu w Paladnie domielim i ogólnemu po pierwszy raz  
 przed sądem przywiezieniu Matrimonij między Kowalew-  
 skiem kawalerem lat dwadzieścia osiem miesięcy wzięcia  
 i Konstancją Kowalewską wzięcia wzięcia wzięcia wzięcia  
 i Maryanną z Drogoszką i inni z Łojki z Łojki z Łojki z Łojki  
 wzięcia po przysięganiu onej głośno i wyrażnie przybyła została na  
 dworcu domu gminnego Ciepło Akt spisaliśmy Wawrzyniec  
 Kolesinski i inni Stani Gwintnego.

Roku Tyżowego osmieskiego dwudziestego trzeciego dnia  
 piątego miesiąca Sierpnia w Niewiele My Wawrzyniec Kolesinski  
 i inni Stani Gwintnego Gminy Miasta Powiatowego Cielicy  
 Obwodu Oleskiego w Wicewodzie Bratowskiej Wawroby  
 i przed nami Głównie wzięcia do domu gminnego ogólnemu  
 dwonastemu w Paladnie domielim i ogólnemu po pierwszy raz  
 przed sądem przywiezieniu Matrimonij między Kowalew-  
 skiem kawalerem lat dwadzieścia osiem miesięcy wzięcia  
 i Konstancją Kowalewską wzięcia wzięcia wzięcia wzięcia  
 i Maryanną z Drogoszką i inni z Łojki z Łojki z Łojki z Łojki  
 wzięcia po przysięganiu onej głośno i wyrażnie przybyła została na  
 dworcu domu gminnego Ciepło Akt spisaliśmy Wawrzyniec  
 Kolesinski i inni Stani Gwintnego.



Prakonskim udawany się przed drzwi główne wrogiem do domu  
gminnego o godzinie dwunastej w południe dobiegłszy i ogłosił  
po polsku że jest w imieniu Magnificencji Młodszej Franciszka  
Filipowa kawalerem roku dwudziestego trzeciego majestatu  
radziech swych wstąpił, w Asystencyi Cyka swego Franciszka  
Filipowa profesora Prawa w Filii Carmichaela i Maryannę  
i Mariannę matronów widzą, a Agnieszka Cecylia Panna  
w Sturbi wstąpił lat trzynastu dwa miesiące, płodną i Michała  
Sociniego. Maryannę i Sierantów drugą stronę, która  
do Ławowca po przyjęciu Czeki głównej i wyroczni przybyła  
Została nadzwyczaj domu gminnego Czeki Asystencyi  
Wawrońcei Polakowskiej ungodna stronie Gwintego.

Ław-  
wied  
A.

Proku Tysiącego osiemnastego dwudziestego trzeciego dnia piętego  
miesiąca Stywnia w Nowellu My Wawrońcei Polakowskiej ungod-  
na stronie Gwintego Gminy Miasta Powiatowego Filii w  
Obwodzie Młodszej w Młocowicach Prakonskim udawany się przed  
drzwi główne wrogiem do domu gminnego o godzinie dwunastej  
w południe dobiegłszy i ogłosił po polsku że jest w imieniu  
Magnificencji Młodszej Antonim i Mikolajskim  
Kawalerem profesora Słusarskiego roku dwudziestego trzeciego  
w Filii od wroczni wstąpił, Stanisław Mikolajski  
profesora Słusarskiego majstra, i strony i Ławowca i Ławowca  
Ławowca, widzą w Filii ca Cyka remiświatych widzą, a Prokuracja  
Pierchulskiego Panna w Sturbi na Janem Młodem Ławowca  
Czeki Mateusza Pierchulskiego na Janem Młodem ca Cyka re-  
miświatych, i Franciszka Bratowca do tej Filii na Janem  
Ławowca drugą stronę, która do Ławowca po przyjęciu  
Czeki głównej i wyroczni przybyła Została na drzwi domu gmin-  
nego Czeki Asystencyi Wawrońcei Polakowskiej  
ungodna stronie Gwintego.

Ław-  
wied  
2  
B.

Proku Tysiącego osiemnastego dwudziestego trzeciego dnia dwu-  
nastego miesiąca Stywnia w Nowellu My Wawrońcei Panna  
Gwintego Gminy Miasta Powiatowego Filii Obwodzie Mł-  
kowskiego w Młocowicach Prakonskim udawany się przed  
drzwi główne wrogiem do domu gminnego o godzinie dwu-  
nastego południa dobiegłszy i ogłosił po polsku że



Rola Tytułowego wmsobnego dwudziestego trzeciego Tmę piątego  
 miewieca i Symonia w Miedwie My i Anglii. Staro Czwartego goni-  
 my Młoda i Poniższy. Lilia Obwodu Oławskiego w Włodawstwie  
 Młodowoskim Wawru i jęziku Druki Głównie woryjuna. Dwa-  
 ma gminiecy ogrodnicy dwonasty w Płudnie doniesionym i og-  
 siliom po pierwszemu raz i raz i myniamy matras two mizy  
 Stworzonymi Lewkiem Młodowicem Jachobochu kawa-  
 łem wpróżnikom w tutajonym miejscu przy Swoj Tancii  
 zostajom Młoda Narkam i Egiptoli i Abrahama w Płaz  
 w Lilia rancierchych ogrodnym Synem iednym a Tomerla  
 Tatenkowna i Płaz i osiemnastu macyca przy Swoj i Rudricat  
 i zostajom w Afrykiancy Cyca Swoja Lewka i Płazli Dom  
 wotom macycego w tutajom Młacie Handel i Płaz macycego  
 i Cyro i Abrahama w drugiem słowny, która i Płaz i  
 po macytanii ony głowo i wprawnie przytę, co kłama  
 drowie i dom gminnego Cyro i Płaz i wotom Wawru  
 Płaz i wprawnie i Płaz i wprawnie —

Roku Tysiącznego ośmsetnego Dwudziestego trzeciego dnia dwu-  
 nastego miesiąca Sierpnia w Wieświe Miast Wawrzyniec  
 Polowski, urzędnik Stanu Cywilnego Gminy i Miasta Powiatu  
 wego Piły w Obwodzie Olsztyn. Wobec siebie i świadków  
 Wawrzyniec przed sobą Główny wpisał do domu Jordana  
 • Główny dwunastu w Główny domowemu i ogólnemu  
 po drugi raz i ocałujmyroni. Miałem to przed sobą  
 orzekającym. Laskiem. Miałem to przed sobą.



Zapow  
wied  
B.

lat dwadzieścia mającym przy swej. Familii wstępują. Sio-  
strę Synem i Młoda Nacham i Ezzili i Abramowier  
w Płocku i znowu zamieszkałych widać, a Tamerla Tatar ko-  
wna Panna przy swych rodzicach wstępują lat osiemnastu ma-  
jąc w Asystence Cyra swego Lecha Tataru w lasiade  
domu Handel i Beren mającym i Cyli i Abramow w  
przystrony, która to zapowiedź po przystaniu orey gło-  
sno i wywarne przybita została na drzewach domu gminnego Cyra  
Alt Szwabom Wawonyci Polasim i unydzim Starym  
Roku Tysięcznego osiemnastego dwadzieścia trzeciego dnia przelap  
miesiąca Sierpnia w Młodej Mł. Wawonyci Polasim i unydzim  
unydzim Starym Cywilem i unydzim Młodej i unydzim  
Płocku w Obwodzie Albuskim. Wiedza i unydzim  
Wawonyci przy mł. domu Głównym wzywa do domu gmin-  
nego o gadrinie dwunastego w południe domiskim i ogło-  
szenie po przystaniu war i cała Wawonyci Młodej  
stos Młodej Starożytnym i unydzim Jonas Frankiel  
kawałkami w Szwabom w Płocku Tarnowskim w Zakaj Au-  
stryackim zamieszkałym, lat dwadzieścia mającym, Ja-  
cha Frankel, i Młodej i Młodej i unydzim Młodej  
Synem tamże w kraju Austriackim widać, a Jitua Bier-  
blat Panna lat osiemnastu mając, przy swych rodzicach  
wstępują w Asystence i znowu swego Starożytnego Dawida  
Bierblat kupca Polasim i unydzim w Młodej przy Młodej  
i tamże zamieszkałym, i Szwabom i Wronenbergom młodej  
i drugie strony, która to zapowiedź po przystaniu orey  
gło-  
sno i wywarne przybita została na drzewach domu gminnego  
Cyra Alt Szwabom Wawonyci Polasim i unydzim Starym  
Roku Tysięcznego osiemnastego dwadzieścia trzeciego dnia  
dwunastego miesiąca Sierpnia o gadrinie dwunastego w Młodej  
Mł. Wawonyci Polasim i unydzim Starym Cywilem i unydzim  
Młodej i unydzim Płocku w Obwodzie Albuskim. Wiedza i unydzim  
Wawonyci przy mł. domu Głównym wzywa do  
domu gminnego o gadrinie dwunastego w południe domiskim i



Lap-  
wider  
2

Lap-  
week  
2



[illegible][illegible]



Lap-  
weide

L  
u  
2  
F



awontego miedziąca Maja w Niedziele Mj Wawroprzei Kolonij,  
wzrostu Stana Gwintego Gminy Miasto Powiatowego  
Piliy w Obwodzie Wlaskim Wloswodtwei Przechwilem Wla-  
wry sz pna Drowi glowne wzyscia Do domu gminnego o  
grodzini Drowesteg w Poludnie Doniskim, i ogrodnim  
po drucej rze i rowe przyniesienie Matki i Matki mizny  
Barnem Walentem Wroblewskim Pawalem lat czterech  
i dwa miedziąca, Leonicem Lasow Piliem, i Janem Pili-  
m ad dwadziesta lat zamieszkalym, Kurimiera i Anny  
Wroblewskich spłodzonych Synem, w Wsi Powiatowej  
w Piliu w Licy zamieszkalym, widney, a Jm Panna  
Jannem Jannem Maryanną trzech Synem Niclasem  
lat dwadzieścia dwa miedziąca, w Piliu ad kilkun lat zamieszkalym  
spłodzoną i Jannem Niclasem w Wsi Jannem pna kilkun  
lat na Piliu zamieszkalym, i Anny z Kollarskich w Pili-  
u zamieszkalym za zycia drugiey strony, która z Jannem  
po przyniesieniu wazy glowne i w wazie przysita Jostala na  
drzewie domu gminnego, Czego Alot Spisaniem  
Wawroprzei Wlaskiej wzrostu Stana Gwintego.

Lapow  
wied  
1.  
G

Pila Jannemego wosntego dwadzieścia trzeciego dnia dwu-  
drzestego wosntego miedziąca Wosntego w Niedziele Mj Wawroprzei  
Wlaskiej wzrostu Stana Gwintego Gminy Miasto Powiatowego  
Piliy w Obwodzie Wlaskim Wloswodtwei Przechwilem Wla-  
wry sz pna Drowi glowne wzyscia Do domu gminnego o  
grodzini Drowesteg w Poludnie Do-  
niskim, i ogrodnim po pnowy rze i rowe przyniesienie  
Matki i Matki mizny Wroblewskim Antnem Piotrem dwach  
mion Wroblewskim, lat trzydziestu i jeden laty, Pawalem  
w Piliu zamieszkalym, Piotra Wroblewskiego w Wsi Jannem  
miedziąca za zycia zamieszkalym, i Piliu z Piliu  
miedziąca Jannem, w Miesie Jannem zamieszkalym  
widney, a Panna Wroblewska z Piliu z Piliu  
w obwodzie lat czterech laty, w Miesie Piliu ad lat dwadzieścia  
zamieszkalym, spłodzoną i Wroblewskiego Jannemego z Piliu  
ad lat dwadzieścia i miedziąca i Piliu z Piliu z Piliu



у  
Лароуи

Sept

A.







małżeć, splotoną z Faylla Abramowicza w Płacy w Jęciu ra-  
mieszkałego; i Maryi z Fayllowiczem także i do rękawicy drugiej strony  
która to zapowiedź po przeczytaniu Głosu i Wyraźnie przybyła w-  
stała na drzwiach domu gminnego Rego Alt spisałimy

Zap  
wied  
2  
H

Wawrzyniec Kłopoty i unioch stawa Gwałtownego.  
Roku Tyżnicznego ośmiastego dwudziestego trzeciego dnia ośmi-  
miesiąca Czerwca o godzinie dwunastej w Płacy w Ślubie wstała  
Wawrzyniec Kłopoty i unioch stawa Gwałtownego Gminy Miasta  
Powiatowego Białej w Obwodzie Okręgowym Województwa Bra-  
kowskiego Władowy i z małżonką swoją Główną wzięcia do domu  
Gminnego, domieszkim i ogłosiłimy po drugu raz i raz do przy-  
mieszenia małżeństwa między Wawrzyncem Noche Fayll-  
wiczem kawalerem lat dwudziestu dwa miesiące wpró-  
bniem w Płacy pola zamieszkałym Jaska i Miłki Fayllowiczem  
w Płacy pola zamieszkałym splotoną z Synem z idonij, w Płacy  
konna Ryska Fayllowicza Panna w Płacy w Ślubie wstała  
lat dwudziestu czterech małego, splotoną z Faylla Abramowicza  
i Miłki z Fayllowiczem i z małżonką swoją w Płacy w Jęciu ra-  
mieszkałym rękawicy drugiej strony, która to zapowiedź po przeczytaniu  
Drugiego Głosu i Wyraźnie przybyła wstała na drzwiach domu  
Gminnego Rego Alt spisałimy. Wawrzyniec Kłopoty  
i unioch stawa Gwałtownego.

Zap  
wied  
1  
J

Roku Tyżnicznego ośmiastego dwudziestego trzeciego dnia ośmi-  
miesiąca Czerwca w Ślubie wstała Miłki i unioch stawa Gwałtownego Gminy  
Miasta Powiatowego Białej w Obwodzie Okręgowym Województwa Bra-  
kowskiego Władowy i z małżonką swoją Główną wzięcia do  
domu Gminnego o godzinie dwunastej w Płacy domieszkim  
i ogłosiłimy po pierwszy raz i raz do przyłączenia małżeństwa  
między Jaskiem Jankiem kawalerem wstąpieniem lat czter-  
dziestu czterech latem wpróbnikiem w Płacy ramieszkałym Wojciecha  
Janowicz i Maryanną splotoną z Synem w Wsi Płocin w Jęciu  
zamieszkałym udonij, a Maryanną z Splotem Kowalską wdową  
lat dwudziestu siedmiu małego w Białej w Ślubie wstała, splot-  
oną z Filipem Skypa w Wsi Chucila na Chłopiach ramieszka-  
łym, i Salomei z Krywdom małżonką rękawicy drugiej strony która  
to zapowiedź po przeczytaniu Drugiego Głosu Wyraźnie przybyła  
wstała na drzwiach domu Gminnego Rego Alt spisałimy  
Wawrzyniec Kłopoty i unioch stawa Gwałtownego.



172  
Lapowied  
2  
7

Roku Tyżniowego czwartego dwudziestego trzeciego, dnia piętnastego  
miesiąca Czerwca w Nidzile. My Wawrzyniec Kolaszki, urzędnik  
stann Gminnego Gminy Miasta Powiatowego Półki w Obwodzie Ot-  
kuchim Włodowickim Brakowskim. Wskazując przed drzwiami  
wypisali do domu gminnego ogrodu dworosty w Poludnie  
domu domy i ogrodu po drugi raz i raz przegłoszenie Mat-  
renstwa między Jachim Janowem włościanem wdowcem lat  
 czterdziu i czterym młodym w Półki samowolnym, Woy-  
ciecha, Maryannę Janowem w Teren re. Gmina samowolnych  
spłodzonych synem wiecej, a Maryanna, a Jachim Kwaszka  
wdowca lat pięć, dwudziestu siedem, w Starobu w Półki samowolnym  
spłodzoną a Filipa Jachim w Teren na Chłostu Kwaszka  
samowolnym i Salomei a Kwaszka drugą stronę która to  
Lapowick po przegłoszeniu onych gmin i woparciu przybiła do sta-  
ła na drzewach domu gminnego. Rego. Akt spisaliśmy

Lapowied  
1  
10

Roku Tyżniowego czwartego dwudziestego trzeciego dnia piętnastego  
miesiąca Czerwca w Nidzile. My Wawrzyniec Kolaszki, urzędnik  
stann Gminnego Gminy Miasta Powiatowego Półki w Obwodzie Ot-  
kuchim Włodowickim Brakowskim. Wskazując przed drzwiami  
wypisali do domu gminnego ogrodu dworosty w Poludnie do-  
mów domy i ogrodu po pierwszy raz i raz przegłoszenie  
Matrenstwa między Starobu Janowem wdowcem lat  
 czterdziu i czterym w Półki samowolnym Kwaszka  
Jachima Kwaszka w Półki samowolnym, a Jachim Kwaszka  
wdowca lat pięć, dwudziestu siedem, w Starobu w Półki  
spłodzoną a Filipa Jachim w Teren na Chłostu Kwaszka  
samowolnym i Salomei a Kwaszka drugą stronę która to  
Lapowick po przegłoszeniu onych gmin i woparciu przybiła do sta-  
ła na drzewach domu gminnego. Rego. Akt spisaliśmy

Lapowied  
1  
L

Roku Tyżniowego czwartego dwudziestego trzeciego, dnia piętnastego  
tego miesiąca Czerwca w Nidzile. My Wawrzyniec Kolaszki, urzędnik  
Gminy Miasta Powiatowego Półki w Obwodzie Ot-  
kuchim Włodowickim Brakowskim. Wskazując przed drzwiami  
wypisali do domu gminnego ogrodu dworosty w Poludnie domy  
i ogrodu po pierwszy raz i raz przegłoszenie matrenstwa



Lapp  
wied  
2.  
v.

2  
2  
L.



a historyę McChowna Panna zuch trypicaty Drużyna  
iacy w Bilię wstąpił Łostacizę spladronę z Antoniego McChowna  
w Wsi Ardepyne na Chetupie zarnienkatego i Pymochi z  
Gbelow mactronkow Drużyny stroony, która z Łopuwicki po-  
meczamini eney Glond. Wygnanie Prypety wstąpiła na dmarci  
domu Gminnego Czoło Abt Spwialimny Wawrzyni  
Kołasiński zunguch Stanu Gwalczygo —

Lap-  
wings

Półku Tygodniowego Osmetnego Dwadzieścia Trzy, Inna Trze-  
 siętego miesiąca Sierpnia, w Nocy i Miesiącu Wierzyński Kłopoty  
 unyżnik Stanu Gminnego Gminy Młota Kwaśnego Białej  
 w Okręgu Olsztyni Włodzimierza Brachowskiego Własny i przy  
 Dniach Głównie i innych do domu gminnego ogólnie i oszczędnie w pro-  
 tudnie domowem, ogólnem, po piątym roku i warte przyniesione  
 Mianowicie między Starostwem Państwowym i Mianowicie  
 Zylberstein Kavalerskim, który osiedlił się przy wycie Białej  
 wstąpił. Samemu Zylbersteinowi Honoraria w Działach i imieniu  
 tego, i Sary mianowicie płodzącej Synem i córką, a Starostwem  
 i Ręką Libermensa Panna osiemnastu lat młoda, przy wycie w  
 Białej wstąpił, w Asystencyi Ojca Swojego Starostwennego Jerzego  
 Libermensa Księcia w Włocławku, i Matki i Starostwem  
 mianowicie w drugiej stronie, która to Zapytała po przeczytaniu Dni  
 Głównie i wpryncie przybita wstąpiła na drzwiach domu gminnego. Ręko  
 Alut i wstąpił Wierzyński Kłopoty unyżnik Stanu Gminnego.

Lew  
wer  
L.

[illegible]



Donyosyeh Zapowiadani to jest między Jachymem Mykaszem  
Lysowskim a Ryflem Libornym wydana zostało świadectwo do Miasta  
to Prutów, iż radne mieszkanie nieustajęcy. Jest w nim dwóch  
tym pierwszym Szymon wójt bierze. Wawrzyniec  
Polskiemu i innemu. —

Lapowice  
waw  
1  
O

Roku Tytułowego osmiennego dwadzieścia trzeciego, dnia siedmiu  
miesiąca Wresnia w Niewie My Wawrzyniec Polakowski  
anżelak stanu cywilnego Gminy Miasta Powiatowego Półki  
w Obwodzie Okręgu Wileńskim Prawosławnym, Wawrzyniec  
począł Odwiedzić Głównie wyjechać do domu Gminnego ogólnie  
dwadzieścia w Potrzebie Dozwolenia, i wstąpił po pierwszy raz  
i cała wyprawa matrona między Starostą Nowym. A  
ryflem Jachymem kawalerem lat osiemnastu szesnastu mas  
czym w Półki samowolnym, w Wyższej Gminie Swego Starostwa  
Michał Jachyma profesji Prawosławny w Półki samowolnym  
i Hany wójt. a Starostą Nowym. Półki. Flomogartenowa  
Panna lat dwadzieścia dwa miesiące w Półki przy Matce wstąpiła  
słodka i Dawida Flomogarten w Półki razym samowolnym  
tego, i Fradli i Jachyma w Półki samowolnym razym  
głównie, która to Zapowiadani po przecięciu onej Głównie i wyprawy  
miejscu przetrwała została na drzewach domu Gminnego Czego Akt  
Spisaliśmy Wawrzyniec Polakowski anżelak stanu cywilnego. —

Lapowice  
waw  
2  
O

Roku Tytułowego osmiennego dwadzieścia trzeciego, dnia czterech  
miesiąca Wresnia w Niewie My Wawrzyniec Polakowski  
anżelak stanu cywilnego Gminy Miasta Powiatowego Półki w Obwodzie  
Okręgu Wileńskim Prawosławnym. Wawrzyniec począł Odwiedzić  
Głównie Wnieść do domu Gminnego ogólnie dwadzieścia w Potrzebie  
Dozwolenia, i wstąpił po drugi raz i cała wyprawa  
Matrona między Starostą Nowym. A ryflem Jachymem  
kawalerem lat osiemnastu szesnastu mas czym w Półki  
samowolnym, w Wyższej Gminie Swego Starostwa  
Michał Jachyma profesji Prawosławny w Półki samowolnym. i Hany  
wójt, a Starostą Nowym. Półki. Flomogartenowa Panna lat  
dwadzieścia dwa miesiące w Półki przy Matce wstąpiła, słodka  
i Dawida Flomogarten w Półki razym samowolnym  
Fradli i Jachyma w Półki samowolnym, drugą stronę która to  
Zapowiadani po przecięciu onej Głównie i wyprawy przetrwała.



wstala na drzewach domu gonimnego Czego Abt i spialonny  
Wawrzyniec Koluszycki ungodni Stann Cynidnego

Lapw- Roka Tyzianego osnsetnego dwudziestego trzeciego, dnia Pterocis. Zap  
wied- tego mierzga Wresna w Sturcie Ely ungodni Stann Cynid.  
1. mego Gminy i Miasta Powiatowego Piliy w Obwodzie Okraskim

M. Wicemistrzowie Pralowski udawny szj mu Drowi Głowne  
wnyisica do domu gonimnego o gubunie dwonastey w Płudnie.  
Doniesliomy i ogłosisliomy po pierwszy raz i razie przysieczonci.  
Mistrzostwa mierzga Jozefem Goncem Krawalorn lat dwa  
drucien sres' liciagym wstianem, w Piliy w Sturcie wstaiagym  
Michala Goncena w Wsi Sturcie na Zagrodzie wstaiagym  
i Kalarogym i Smelom spudrowym Synom i uduy, a Franciszka  
Wyroshowna Hanna lat dwudziestu miazga w Piliy w Sturcie  
wstaiaga, spudrowa i Blarcia Wyroshka na Zagrodzie w Wsi Janowey  
zarnieschalego i tennare zarnieschalego, w Piliy w Sturcie wstaiagym  
ny i Michowhom i drugiey strony kłosa to zapowied po priceny  
Stanu oney cytno i wpraznie przysiech wstala na drzewach domu  
Gonimnego Czego spialonny Abt. Wawrzyniec Koluszycki  
ungodni Stann Cynidnego.

Lapw- Roka Tyzianego osnsetnego dwudziestego trzeciego, dnia  
wied- dwudziestego pierwszego mierzga Wresna w Sturcie Ely ungodni  
2. Stann Cynidnego Gminy i Miasta Powiatowego Piliy w Obwodzie  
Okraskim Wicemistrzowie Pralowski udawny szj mu Drowi  
1 M. Głowne wnyisica do domu gonimnego o gubunie dwonastey w Płudnie  
Doniesliomy i ogłosisliomy po drugi raz i razie przysieczonci.  
Mistrzostwa mierzga Jozefem Goncem Krawalorn lat dwa  
drucien sres' miazgym wstianem w Piliy w Sturcie wstaiagym  
Michala Goncena w Wsi Sturcie na Zagrodzie wstaiagym  
i Kalarogym i Smelom spudrowym Synom uduy, a Franciszka  
Wyroshowna Hanna lat dwudziestu miazga w Piliy  
wsturcie wstaiaga, spudrowa i Blarcia Wyroshka w Wsi Janowey  
Piliim zarnieschalego, i Maryanney i Michowhom w Piliy w Sturcie  
teyre Mathi Gypciar Cyen miazgi drugiey strony kłosa to  
zapowied po mierzganin oney Głowne i wpraznie przysiech  
wstala na drzewach domu Gonimnego Czego Abt i spialonny  
Wawrzyniec Koluszycki ungodni Stann Cynidnego.



Zapowiad  
1.

Roku Tyżurnego, osmatego dwudziestego trzeciego, dnia Piętnastego miesiąca Września, w godzinie trzeciej. My Wawrzyniec Kolasinski Urzownik Stanu Cywilnego Gminy Miasta Powiatowego Białej w Obwodzie Olskim Wzajemstwie Pracewskim. Właśnie się przed nami główne wpisyści do domu gminnego o godzinie dwunastej w południe domiesiliśmy i zgłosiliśmy po pierwszy raz iż radę przyszercecie matronów między Starorokowym i Masłem Brylubschem wdowcom lat Dwieście pięć lat. Wziąłem w Białej ramienich, Młoda Brylubska, i Githa z Jelow w Białej niegdyś rażycia ramienich, spłodzonych Synem i córką, a Starorokowa Githa z Fajnerow Kujłowicowa wdowa lat czterdzieści małego. Punkt Pro w Zambu Płickim utrzymujący, w Białej ramienich, córka Marsha Fajnera i Hanny w Łowiu ramienich i ruging strony, która to Zapowiedź po przeczytaniu onej głośno i wyprawnie przybita została na drzwi domu gminnego Kręgo Alt i pisałimy Wawrzyniec Kolasinski Urzownik Stanu Cywilnego.

Zapowiad  
2.

Roku Tyżurnego, osmatego dwudziestego trzeciego, dnia Dwudziestego pierwszego Miesiąca Września w trzeciej. My Wawrzyniec Kolasinski Urzownik Stanu Cywilnego Gminy Miasta Powiatowego Białej w Obwodzie Olskim Wzajemstwie Pracewskim, Właśnie się przed nami główne wpisyści do domu gminnego o godzinie dwunastej w południe domiesiliśmy i zgłosiliśmy po drugi raz iż radę przyszercecie matronów między Starorokowym i Masłem Brylubschem wdowcom lat Dwieście pięć lat. Wziąłem w Białej ramienich, Młoda Brylubska, i Githa z Jelow w Białej niegdyś rażycia ramienich, spłodzonych Synem i córką, a Starorokowa Githa z Fajnerow Kujłowicowa wdowa lat czterdzieści małego. Punkt Pro w Zambu Płickim utrzymujący, w Białej ramienich, spłodzona z Marsha Fajnera i Hanny w Łowiu ramienich i ruging strony, która to Zapowiedź po przeczytaniu onej głośno i wyprawnie przybita została na drzwi domu gminnego Kręgo Alt i pisałimy Wawrzyniec Kolasinski Urzownik Stanu Cywilnego.

Zapowiad  
1.

Roku Tyżurnego, osmatego dwudziestego trzeciego, dnia piętego miesiąca Września w trzeciej. My Wawrzyniec Kolasinski Urzownik Stanu Cywilnego Gminy Miasta Powiatowego Białej w Obwodzie Olskim Wzajemstwie Pracewskim.



Udawany się przed Dzwon Główny wyszła do domu Gmin-  
nego o godzinie dwunastej w południe Domestwom i wybraniom  
po pierwszą raz i raz to przyznaceni matrona między  
Staworokomym Nataniem Stamburczem Norden stann  
Wubny lat dwudziestu i osiem laty w Starbie w Młaj ramie-  
rskim, Stambie Nordona w Nowym Mieście w Prowincii Obw-  
dnie Stobnicim ramiechulch splodonym system i idny, a Star-  
caloma, Tajoga Prenbergowa Dama przy radach, w mi-  
sui Rachwina ramiechulch lat dwudziestu młoda, splodona i  
Maska Prenberga Prernika w Perekocinach ramiechulch i  
Bayle matrona drugą stronę, która to zapowiedz po pro-  
duktami Głowno i wyprawy przybyła zastala na drzewach domu Gm-  
nego Ciego Alit Spicelomym Wawrynci Kolowiszy  
Wawrynci stann Cynichego.

Zap  
wied  
2.

Roku Tyjancnego ośmiennego dwudziestego brzoja, dnia dwu-  
nastego miesiąca Pordziemnia w Miedule Młaj Wawrynci  
Kolowiszy unżeni stann Cynichego Gminy Młaj Pura-  
wego Cielaj w Obwodzie Młajskim Wawrynci Kolow-  
isui Udawany się przed Dzwon Główny wyszła do domu  
Gminnego o godzinie dwunastej w południe Domestwom i  
wybraniom po drugiej raz i raz to przyznaceni Matrona  
między Staworokomym Nataniem Stamburczem Norden  
kawalorem lat dwudziestu i osiem laty w Starbie w Młaj ramie-  
rskim Stambie Nordona w Nowym Mieście w Prowincii  
Obwodzie Stobnicim ramiechulch splodonym system i idny,  
a Staworokoma Tajoga Prenbergowa Dama przy radach  
sach ramiechulch lat dwudziestu młoda, splodona i Maska  
Prenberga Prernika w Perekocinach ramiechulch i Bayle  
matrona drugą stronę, która to zapowiedz po produktami  
Ony Głowno i wyprawy przybyła zastala na drzewach domu  
Gminnego Ciego Alit Spicelomym Wawrynci Kolowiszy  
unżeni stann Cynichego.

Wawrynci Zapowiedz Alit Matrona abchudony był  
w Młaj Perekocinach. Dni wyprawy zostało nadmienione i raz  
pmentwa nieustająca, w dniu 16 tego miesiąca i raz  
Wawrynci Kolowiszy unżeni stann Cynichego  
Roku Tyjancnego ośmiennego dwudziestego brzoja, dnia  
dwunastego miesiąca Pordziemnia w Miedule Młaj Wawrynci

Zap  
wied  
1.  
Q



Stara Cywilnego Gminy i Miasta Powiatowego Biliż w Obwodzie  
Okręgu Olsztyni Włodowicki Przewodniczącemu, idącemu się przed  
Dziw Głównie wnieść do domu gminnego o godzinie dwunastej  
w południe domiślimy i ogłosziliśmy po pierwszym raz i raz  
przyniesienia Młotostwa między Starostwem Lewkim Ror-  
bergi Rucławem lat dwudziestu trzy miesiące, wyrobnik w  
Biliż ramiński Starostwem Horstke Rorberga i  
młotostwa, i Haje i Symonowiczów w Asystencji Cywilnej  
swojej w Biliż ramiński i idąc a Starostwem Mindler  
Bleuflotek Rucław przy wyrobie Cywilnej Rucław lat dwudziestu  
miesięcy w Asystencji Cywilnej Starostwem Horstke Rorberga i  
młotostwa w Biliż ramiński wyrobnik i Młotostwa i Symonowiczów  
młotostwa i młotostwa, resztę strony która to jest  
po przecięciu onej Głównie i wyrobnik przybył Rucław na  
młotostwa domu gminnego Czego Alt Spisaliśmy Wzajemnie  
Kłuski i unowocześnił Stara Cywilnego.

Zap-  
wied  
1.  
W

Przez Starostwem Rucławem lat dwudziestu trzech, dnia  
1. Dwudziestu miesiąca Rucławem w Rucławie i Haje  
Wzajemnie Kłuski i unowocześnił Stara Cywilnego Gminy  
Miasta Powiatowego Biliż w Obwodzie Olsztyni Włodowicki  
Przewodniczącemu, idącemu się przed Dziw Głównie wnieść do domu  
gminnego o godzinie dwunastej w południe domiślimy i ogłosziliśmy  
po pierwszym raz i raz przyniesienia Młotostwa  
między Starostwem Jakułem Młotostwa młotostwa  
lat dwudziestu miesiącem przy wyrobie Rucławem Rucławem  
Starostwem i Młotostwa Młotostwa w Haje Rucław do Gminy Rucław  
Rucławem młotostwa na Głównie i Jamiński, i Haje i  
Młotostwa młotostwa i Rucławem i idąc a Starostwem  
Rucławem Rucławem Rucławem przy wyrobie Rucławem Rucławem  
lat osiemnastu miesiącem w Asystencji Cywilnej Starostwem  
Rucławem i Młotostwa Rucławem w Młotostwa Rucławem  
Rucławem i Rucławem i Rucławem młotostwa Rucławem, która  
to jest po przecięciu onej Głównie i wyrobnik przybył  
Rucławem na Rucławem domu gminnego Czego Alt Spisaliśmy  
Wzajemnie Kłuski i unowocześnił Stara Cywilnego.



20.  
WST  
Lapw  
wied  
2  
Q

Roku Tysiącznego osiemnastego dwudziestego trzeciego, dnia  
dwudziestego siódmego miesiąca. Czerwiec. o godzinie dwu  
Miejscu Włocławku starostwa Gminy Miasta Powiatowego  
Białej w Obwodzie Alchemii Włodzimierz Pruchowski  
Właściciel przed drzwi główne wujści do domu gminnego  
o godzinie dwonastej w południe, donieśliśmy i wyłożyliśmy  
po drugiej rze i rzele przyniesienia Młodzieństwa między  
Starostwem Lewkiem Roberg młodzieńcem dwunastu  
ci trzy lat młodszy wyrocznik w Białej zamieszkałym  
Starostwem Włodzimierz Roberg już emeryt, i Henci  
i Symonowiczem płodowym Synem w Białej tamże  
mieszkał swym dwunastym rze, a Starostwem Włodzimierz  
Błażowski Panem lat dwadzieścia młodszy przy  
swym Cywilizacji w Białej Cywilizacji Ławie Starostwem  
niego Justki Błażowski wyrocznik w Białej zamieszkałym  
i Młodzi Henci Symonowiczem już młody drugiego strony  
która to zapowiedź po przyjęciu onej godzinie i wyrocznik  
przybył i stał na drzwiach domu gminnego. Czego

Lapw  
wied  
2  
W

Acta Spisaliśmy. Właściciel Błażowski wyrocznik Justki  
Roku Tysiącznego osiemnastego dwudziestego trzeciego, dnia dwadzie-  
tego siódmego miesiąca. Czerwiec. o godzinie dwu  
Miejscu Włocławku starostwa Gminy Miasta Powiatowego  
Białej w Obwodzie Alchemii Włodzimierz Pruchowski  
Właściciel przed drzwi główne wujści do domu gminnego o godzinie  
dwonastej w południe donieśliśmy i wyłożyliśmy po drugiej rze  
i rzele przyniesienia młodzieństwa między Starostwem Włodzimierz  
Młodzieńcem w Białej przybył i stał na drzwiach domu gminnego  
lat dwadzieścia młodszy, Młodzi Włodzimierz w Białej  
do Gminy Robergowski młodszy na Gminie Gminie Gminie  
zamieszkałym, i Henci, Henci płodowym Synem i rze  
i Ławie Gminie Gminie przybył i stał na drzwiach domu gminnego  
lat osiemnastu młodszy, w Białej Cywilizacji Włodzimierz Gminie  
nowi Robergowski w Białej zamieszkałym, Białej i Henci Włodzimierz  
drugiego strony, która to zapowiedź po przyjęciu onej godzinie  
i wyrocznik przybył i stał na drzwiach domu gminnego  
Czego Spisaliśmy. Właściciel Włodzimierz Błażowski  
Cywilizacji.

WST



Lapw  
widok  
1.

U.

Polku Tyjaganege, comstanege dwudziestego trzeciego, dnia — WJ  
dwudziestego trzeciego miesiąca Listopada w Niewiele My Wawryncie  
Polasinski ungodnik domu Gwiltnege Janiny Alciasta Pwiedziwego  
Bilię w Obwodzie Oksztom Wiewortwie Prakuwstom Wawryncie  
pnie domu głowne Wawryncie do domu Gwiltnege ogudrnie dwu-  
nasty w obwodzie dwudziestym i ogudrnie po pierwszy raz i  
razu przyniesienie Matniatwa mioru Melchiora Prakuwstom  
młodzieniem wstanie lokuwskiej w Pilię wstanie lat dwadzi-  
na dwa miesiące, Marcin Prakuwstom wstanie w WJ Jan-  
ce na dworku osiadłego w Pwofie Gwiltnege i Marymoy 2  
Kameranantom matniatwa, wstanie tyb Wawryncie riedney, a  
Jozefa Jozefa dwu Janow Janowstom Pwone lat dwadziest  
siedem miesiące, i pldone, i Jozef Janowstom wstanie, Marymoy  
niedzy w Pilię riedneystom Wawryncie strony. Wtóra do Janowstom  
po przyniesieniu onej głowne i wprawie pnykta, została na dworku  
domu Gwiltnege Ciego Wt spiskim — Wawryncie  
Polasinski ungodnik domu Gwiltnege.

Lapw-  
widok  
2

U.

Polku Tyjaganege Comstanege dwudziestego trzeciego, dnia  
dwudziestego trzeciego miesiąca Listopada w Niewiele, My Wawryncie  
Polasinski ungodnik domu Gwiltnege Janiny Alciasta Pwiedziwego  
Bilię w Obwodzie Oksztom Wiewortwie Prakuwstom uo-  
wody w pnie domu głowne Wawryncie do domu Gwiltnege o-  
gudrnie dwonasty w pnie dwudziestym i ogudrnie  
po drugi raz i raz przyniesienie matniatwa mioru  
Melchiora Prakuwstom Kawaletom wstanie Listopada  
w Wawryncie Pilię wstanie, lat dwadziest dwa miesiące, wst-  
yctonecy Ciego Wawryncie Marcin Prakuwstom w Janow w Pwofie Gwiltnege  
stom na Gospodarstwie do Wt Polku osiadłego, i Marymoy i Kam-  
erantom riedney, a Jozefa Jozefa dwu Janow Janowstom  
lat dwadziest siedem miesiące, i pldone, i Jozef Janowstom wstanie  
i Marymoy niedzy w Wawryncie Pilię riedneystom Wawryncie strony  
Wtóra do Janowstom po przyniesieniu onej głowne i wprawie pnykta  
została na dworku domu Gwiltnege Ciego Wt spiskim  
Wawryncie Polasinski ungodnik domu Gwiltnege.

Lapw  
widok  
3

Polku Tyjaganege comstanege dwudziestego trzeciego, dnia dwudziestego  
miesiąca Listopada w Niewiele. My Wawryncie Polasinski WJ



Wzrostek stary Gwintego Gminy Miasta Puciatowskiego Polny  
w Obwodzie Alu. Mi. Kuciołowskiej Puciatowskiej Wzrostek  
przed drzwi głównie wchodzi do domu Gwintego ogrodnici dwor-  
nosty, w południe domiskim i ogrodnim po pierwsze  
raz i raz to przyniesione Matronstwa między Star-  
rakomym Aronem Germanem młodszyem hieronym lat  
dwudziestym pięć lat, starożytności, Puciatowskim  
w Łachach Łachowskiej Salomonie Germanem w Mi-  
Blesnie w Łowiczi Puciatowskiej rannich, jaktem  
swoim trzymającym się i Laci i Berkwierow matrona rannych  
a Starrakomym Alu. Fiedlowierowym Puciatowskiej przy rodzinie  
wstępują, spudrową i Fiedla Matrona, i Jazdi i Gwintowskie  
matrona między w Puciatowskiej rannich, i drugą stronę  
która do Łachowskiej po przyniesionej onej głównie, i wyrosła  
przysła została na drzewach domu Gwintego. Regi Alu  
spisaliśmy Wzrostek w Łachowskiej Wzrostek stary Gwintego  
Puciatowskiej Fiedlowierowym rannich, i dwudziestego trzeciego. Dwie  
dwudziestego miesiąca Listopada w Mi. Alu. Wzrostek stary  
Gwintego Gminy Miasta Puciatowskiego Polny w Obwodzie  
Alu. Mi. Kuciołowskiej Puciatowskiej Wzrostek przed drzwi  
głównie wchodzi do domu Gwintego ogrodnici dwor-  
nosty, w południe domiskim i ogrodnim po drugie raz, i raz to  
przyniesione matronstwa między Starrakomym Aronem  
Germanem młodszyem hieronym lat dwudziestym pięć lat, starożytności, Puciatowskim  
w Łachach rannich, Salomonie Germanem w Mi-  
Blesnie w Łowiczi Puciatowskiej rannich, jaktem  
swoim trzymającym się i Laci i Berkwierow matrona  
rannych, a Starrakomym Alu. Fiedlowierowym Puciatowskiej  
w rodzinie przy rodzinie wstępują, spudrową i Fiedla  
Matrona, i Jazdi i Gwintowskie matrona rannych rannych  
drugą stronę, która do Łachowskiej po przyniesionej onej głównie,  
i wyrosła przysła została na drzewach domu Gwintego.  
Regi Alu spisaliśmy Wzrostek w Łachowskiej  
Wzrostek stary Gwintego.

Lap-  
wid-  
i  
S.



Laprowice  
1  
T.

Proku Typiarskiego osnietnego dwudziestego trzeciego, Dnia Drugiego  
miesiaca Listopada ogłasza w Niewiele. My Waworzyni Kłasiński  
urządnik Staru Gminnego Gminy i Miasta Powiatowego Biliży w Ob-  
wodzie Olskim Województwa Krakowskiego udawany się Gmin-  
dowi głownie umyślić do domu Gminnego ogłosić owo nastę-  
pnie doniesienie i ogłosić po piątym raz i raz to przynie-  
sienie Matrony Młody Janem Piotrowskim Młodzieńcem  
profesji Gancewskiej w Polu ramienistym lat trzydziści dwa  
miejscem, Jakuba Piotrowskiego przed lat trzydziści przy Węgla  
Polskim w Polu Erytrycznym ramienistym, Maryanny z Szwachowskiej  
matrony w polu ramienistym, a Juliana Kłasińskiego Kmi-  
downą Panną lat dwadzieścia trzy miesiące przy radziach wstąpiła  
w Apokaliptę Ojca Świętego Wincentego Kmiśca profesji Kucharki  
w Polu ramienistym, Ehbety z Kucharskiej matrony w Polu  
Drugiej strony. Prosta do Laprowic po przeciętaniu owo głownie i  
wymiaru przybita została na drzwiach domu Gminnego. Prosta do  
Laprowic Waworzyni Kłasiński urządnik Staru Gminnego.

Laprowice  
2  
T.

Proku Typiarskiego osnietnego dwudziestego trzeciego, Dnia Drugiego  
miesiaca Listopada w Niewiele. My Waworzyni Kłasiński  
urządnik Staru Gminnego Gminy i Miasta Powiatowego Biliży w Ob-  
wodzie Olskim Województwa Krakowskiego udawany się Gmin-  
dowi głownie umyślić do domu Gminnego ogłosić owo nastę-  
pnie doniesienie i ogłosić po piątym raz i raz to przynie-  
sienie Matrony Młody Janem Piotrowskim Młodzieńcem  
profesji Gancewskiej hercyem lat  
trzydziści dwa w Polu ramienistym, Jakuba Piotrowskiego przy  
Węgla Polskim w Polu Erytrycznym, a także Ramienistym, Mary-  
anny z Szwachowskiej matrony w polu ramienistym, a Juli-  
anna Kłasińska Panną lat dwadzieścia trzy miesiące przy radziach  
wstąpiła, w Apokaliptę Ojca Świętego Wincentego Kmiśca pro-  
fesji Kucharki w Polu ramienistym, Ehbety z Kucharskiej  
matrony w polu ramienistym, Prosta do Laprowic po przeciętaniu  
Owey głownie. Wymiaru przybita została na drzwiach domu  
Gminnego Prosta do Laprowic Waworzyni Kłasiński  
urządnik Staru Gminnego.

Wszystko niniejsze Aktu Laprowicki  
Młodzi w dniu 31. Miesiaca Grudnia  
1823 roku Zakonem  
Waworzyni Kłasiński urządnik Staru Gminnego



# Reistr Zapowiedzi Mierosław

god listop.			nr kolumny
C.	Filipi Franciszek	2 Agnieszka Soćmierz	1.
B.	Frankel Haim Jonas	2 Gittka Birnblat	4.
O.	Gajdowiec Agryk	2 Rochla Tammengartnowa	15.
M.	Gonczarski Józef	2 Franciszka Wyrostkówna	16.
J.	German Aron	2 Hinda Firsztownowa	21.
R.	Helender Jachym	2 Gittel Teymerowna	9.
D.	Jachowicz Leuch	2 Temoczka Tadeuszówna	3.
H.	Jachowicz Nucha	2 Ryfka Fayflowna	10.
J.	Jachowicz Jach	2 Maryanna i Stefan Kowalscy	11.
L.	Jaros Jan	2 Katarzyna Miodownikowa	12.
E.	Kampel Abram	2 Ryfka Arment	6.
G.	Kochowski Antoni	2 Katarzyna i August Dobroszy	8.
K.	Krebaum Leuch	2 Fayfka Imajdownikowa	12.
U.	Krusak Melchior	2 Jozefa Jachowicz	21.
=	Mikolajski Antoni	2 Rochla Birnblat	2.
W.	Morawski Jachob	2 Leczka Goldszajn	19.
=	Norden Natan	2 Fayfka Rorenbergówna	14.
B.	Pierchalski Jach	2 Lusia Baranowiczówna	1.
N.	Prytalski Masiak	2 Gittel i Faymer Kaplowicz	17.
T.	Pietrowski Jan	2 Julimna Lencówna	23.
A.	Porberg Leuch	2 Hinda Blayfajtk	18.
F.	Wroblewski Walenty	2 Furman Jachowicz Nielepowa	7.
=	Zytkowstein Jachowicz	2 Ryfka Liberman	14.



40.  
zawieszony a stronnice osterdajstus liubly smaczonych narob 1823.  
Lomnie Mienta Piliay sturiga napurapowatom. Mientaw Vektorin  
Podred M. Hantysa Sidnyo Pokori Pometa Polokage.

